



Kölner



Только для бытового использования

Компрессор масляный коаксиальный **КАС 50L**

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15–20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ РАБОТЕ С КОМПРЕССОРОМ**

1. Не используйте компрессор для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.
2. Не допускайте использования компрессора неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными. В случае передачи компрессора другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Не погружайте компрессор или отдельные его части в воду или другие жидкости.
4. Не переносите компрессор во включенном состоянии.
5. Убедитесь в том, что параметры в сети соответствуют параметрам, указанным на компрессоре и в настоящем руководстве.
6. Подключайте компрессор к сети только после того, как Вы убедитесь в том, что выключатель находится в выключенном положении.
7. Прежде чем подключить компрессор к сети, его следует правильно установить и настроить, а также убедиться в наличии рабочего уровня масла в картере двигателя.
8. Во время работы компрессора все предохранители и защитные кожухи должны быть правильно установлены и закреплены. Если какой-либо предохранитель или кожух поврежден, не рекомендуется продолжать работу с компрессором. В подобной ситуации

компрессор рекомендуется отдать в авторизованный сервисный центр.

9. Часть деталей компрессора сильно нагревается в процессе работы, поэтому не рекомендуется трогать компрессор во время работы, а также некоторое время после выключения.

10. Не следует устанавливать компрессор на крыше или другом возвышении.

11. При работе с пневмоинструментом рекомендуется надевать защитные очки.

12. Прежде чем разъединять шланги или стравливать давление из воздушного резервуара следует отключить компрессор от сети.

13. Не направляйте распылитель или наконечник трубы включенного компрессора на людей и животных.

14. Не рекомендуется использовать компрессор в закрытых невентилируемых помещениях (минимальное расстояние от стен должно быть не менее 30 см).

15. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

16. При работах с распылителями и пульверизаторами настоятельно рекомендуется одевать респиратор.

17. Распылять вещество рекомендуется на расстоянии от компрессора, чтобы распыляемое вещество не попадало на компрессор.

18. Не рекомендуется работать и оставлять компрессор в местах с повышенной влажностью. В случае, если работать приходится в местах с высокой влажностью, то для повышения безопасности рекомендуется включать в электрическую цепь разделительные трансформаторы или устройства, оснащенные

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

системой автоматического отключения электроэнергии (P1).

19. Рекомендуется избегать любого контакта с заземленными предметами (трос, провод, батарея, холодильник и др.) - есть опасность поражения током.

20. Крайне не рекомендуется работать с компрессором вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей и газов. Если требуется распылять подобные жидкости, компрессор рекомендуется установить на расстоянии не менее 20 м от рабочей зоны.

21. После окончания работы с компрессором настоятельно рекомендуется стравливать давление.

22. Если в резервуаре появилась течь, следует отдать компрессор в авторизованный сервисный центр. Использовать компрессор в подобных ситуациях крайне не рекомендуется.

23. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

24. Сетевой кабель для подключения компрессора к сети должен находиться на безопасном расстоянии от движущихся частей компрессора и любых других предметов или веществ, которые могут повредить его.

25. При отключении компрессора от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.

26. Отключайте компрессор от электрической сети:

- если Вы его не используете;
- в случае любых неполадок;
- перед сменой инструмента/насадок или чисткой;
- после окончания эксплуатации.

27. Не пользуйтесь компрессором после

его падения или если на нем видны следы повреждения, а также с поврежденным сетевым кабелем или штекером. В случае обнаружения неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта компрессора.

28. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

29. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.

30. Не используйте чистящие средства, которые могут вызвать эрозию компрессора (бензин и прочие агрессивные средства).

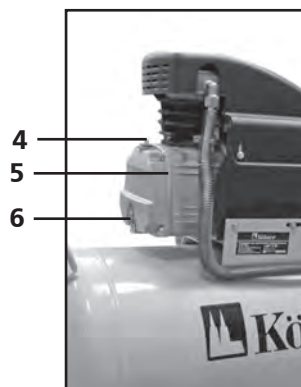
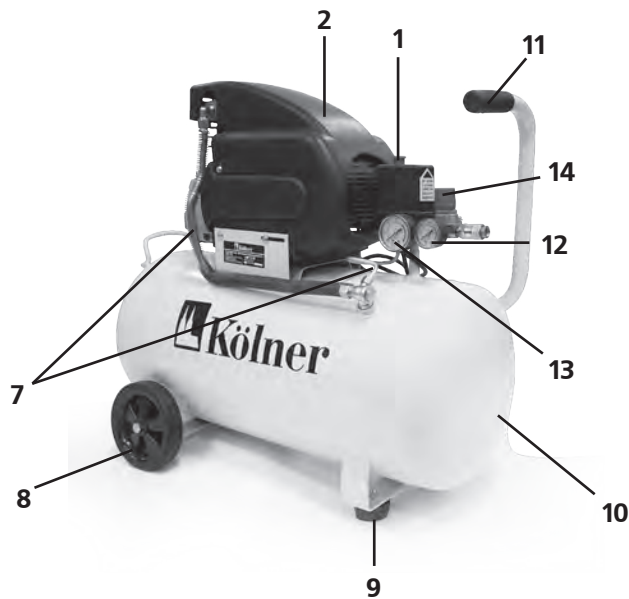
31. При использовании быстрозажимного штуцера убедитесь, что кран резьбового штуцера перекрыт.

32. Не следует подключать пневмоинструменты к обоим штуцерам одновременно.

ВНИМАНИЕ!

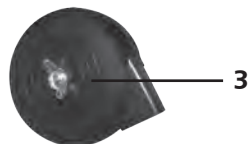
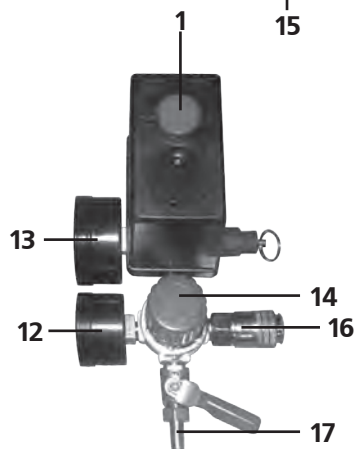
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПРЕССОР В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ КОМПРЕССОР ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

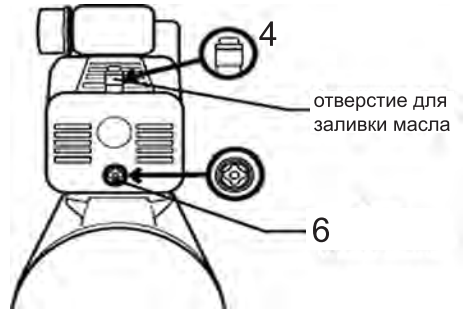
1. Выключатель
2. Защитный кожух
3. Воздушный фильтр
4. Заливное отверстие для масла
5. Двигатель
6. Индикатор уровня масла
7. Соединительные трубки
8. Транспортировочные колеса
9. Резиновый амортизатор
10. Ресивер
11. Рукоятка
12. Манометр для контроля выходного давления
13. Манометр для контроля давления в ресивере
14. Регулятор выходного давления
15. Сливная пробка
16. Быстрозажимной штуцер
17. Резьбовой штуцер с краном



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Компрессор масляный коаксиальный
- Воздушный фильтр
- Транспортные колеса
- Резиновый амортизатор
- Набор креплений
- Емкость с маслом
- Сапун



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как производить какие-либо операции по техническому обслуживанию компрессора настоятельно рекомендуется отключить его от сети. Делать это следует и при стравливании давления из ресивера, а также при охлаждении двигателя.

МАСЛО И СМАЗКА

Продолжительность работы и долговечность компрессора зависит от правильной эксплуатации и своевременного обслуживания.

ВНИМАНИЕ! Работа компрессора с недостаточным уровнем масла приводит к выходу его из строя.

1. Перед использованием компрессора убедитесь в его целостности и отсутствии механических повреждений.
2. Необходимо проверить уровень масла и при необходимости долить.

ВНИМАНИЕ! Запрещено запускать компрессор с недостаточным уровнем масла в картере. Индикатор уровня масла (6) должен быть полностью заполнен маслом.

Для заправки компрессора маслом необходимо:

1. Удалить транспортную пробку из заливного отверстия для масла (4)
2. Наполнить резервуар специальным маслом или его эквивалентом, например SAE-30 (API CG/CD без моющих присадок), при температуре окружающей среды выше 10°C, или SAE-10W при температуре ниже 10°C.

ВНИМАНИЕ! Запрещено смешивать разные сорта масла.

Заливать масло рекомендуется с небольшими интервалами, до тех пор, пока требуемый уровень не будет достигнут. Уровень проверяют по специальному индикатору (6).

ВНИМАНИЕ! Выход изделия из строя из-за недостаточного количества смазки в системе является поводом для отказа в гарантийном ремонте.

3. Замените транспортную пробку на специальный сапун (входящий в комплект), который позволяет стравливать избыточное давление в картере при работе компрессора.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА КОМПРЕССОРА

Компрессор перед началом работы рекомендуется установить в чистом, сухом и хорошо проветриваемом помещении. При этом расстояние от стен до компрессора должно быть не менее 30 см. На воздушном фильтре не должно быть никаких посторонних предметов. Перед началом эксплуатации рекомендуется проверять воздушный фильтр.

Перед подключением компрессора к сети настоятельно рекомендуется его заземлять. Вилка для подключения компрессора к сети оснащена дополнительным контактом — заземлением, подключать ее следует только к розеткам, имеющим соответствующий вывод. В случае, если такой вывод на розетке отсутствует, для ее заземления следует обратиться к квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ! Неправильное заземление компрессора может привести к несчастному случаю и выходу компрессора из строя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед первым запуском компрессора убедитесь, что в отверстие для заливки масла (4) установлен сапун, а не транспортировочная пробка.

ЗАПУСК КОМПРЕССОРА

Прежде чем приступить к запуску компрессора, необходимо:

1. Установить выключатель (1) в положение «выключено».
2. Визуально проверить компрессор на наличие повреждений.

3. Проверить уровень масла (6).
4. Подсоединить воздушный шланг к нужному штуцеру (16) или (17). После установки шланга к быстрозажимному штуцеру кольцо разъема для быстрого подключения автоматически защелкнется и зафиксирует конец шланга. Чтобы отсоединить воздушный шланг, следует отвести кольцо в сторону разъема. К резьбовому штуцеру воздушный шланг нужно подключать вручную.
5. Подключить сетевой кабель к заземленной розетке.
6. Установить выключатель (1) в положение «включено». При этом компрессор начнет качать воздух в ресивер до тех пор, пока давление в ресивере не достигнет максимального уровня, после чего компрессор автоматически отключится.
7. Отрегулировать (14) давление на выходе из ресивера. В случае если к компрессору подключаются пневматические устройства, давление следует устанавливать в соответствии с приведенными данными в руководстве по их эксплуатации.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОМПРЕССОРА

Для выключения компрессора необходимо:

1. Установить выключатель в положение «выключено».
2. Отсоединить сетевой кабель от сети.
3. Отсоединить устройства или приспособления от воздушного шланга.
4. Отсоединить воздушный шланг от компрессора.
5. Открыть кран резьбового штуцера (17), дожидаясь полного стравливания давления.
6. Слить конденсат, используя сливную пробку (15), расположенный на дне ресивера (10).
7. Закрыть сливную пробку (15).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Воздушный фильтр (3) подлежит периодической замене. Время работы фильтра напрямую зависит от типа производимых работ и качества и состава воздуха на месте проведения работ. Падение производительности компрессора и увеличение времени, необходимого для достижения необходимого давления являются признаками засорения воздушного фильтра. В этом случае его необходимо заменить.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техобслуживанию компрессора всегда отключайте сетевой кабель от сети.

Хранить компрессор необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.

1. Разбирайте всасывающий фильтр через каждые 50 часов работы. Рекомендуется очищать фильтрующий элемент сжатым воздухом или промывать мыльной водой. После промывки водой необходимо тщательно просушить фильтрующий элемент.
2. После чистки установите фильтрующий элемент на место. Запрещается использование компрессора без фильтрующего элемента.
3. Рекомендуется проводить замену фильтрующего элемента не реже 1 раза в месяц или через каждые 500 часов работы.
4. Рекомендуется удалять конденсат из ресивера не реже 1 раза в неделю.

Уровень масла следует проверять несколько раз в неделю. Доливайте масло в компрессор по мере необходимости. Следите за тем, чтобы марка заливаемого масла соответствовала марке уже имеющегося в компрессоре масла.

Для подготовки компрессора к длительному хранению необходимо:

1. Выключить компрессор и отсоединить сетевой кабель от сети.
2. Выполнить процедуры, описанные в пункте «Выключение компрессора».
3. При длительном хранении убедитесь, что масло залито до рабочего уровня.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность компрессора примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать компрессор. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации должно прослужить не менее 3 лет.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем руководстве.

Обращаем Ваше внимание на исключительное бытовое назначение электроинструмента.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 24 месяца. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются:

А) На неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;
6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, мелкие частицы и т.п.

Б) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
2. обрывы и надрезы сетевого кабеля;
3. сколы, царапины, сильные потертости корпуса.
4. Заклинивание кривошипно-шатунного узла из-за недостаточного количества смазки.

Г) На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

строю электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- одновременный выход из строя ротора и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Д) На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как воздушный фильтры, манометры, колеса, масло и проч.

Е) На изделия без четко читаемого серийного номера.

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум	Вибрация
LwA: 80dB(A)	An: 2,5m/s ²

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за со-

бой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте **www.kolner-tools.com**.

Импортер: ООО «Омега»

Адрес: Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

Производитель: Нингбо Хуашенг Эйр Компрессорс Ко., Лимитед

Адрес: 55, Даншан Род, ДанченгИндастриал Зон, Ксянгшан, Нингбо, Китай

Сделано в КНР

Дата изготовления

указана на серийном номере



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети/частота	220 В $\pm$ 10% / 50 Гц
Мощность	1500 Вт
Максимальное давление	8 Атм
Объем ресивера	50 л
Производительность	206 л/мин
Длина сетевого кабеля	2 м
Срок службы	3 года
Вес	30 кг